

## Zmluva o výpožičke č. 161/05/2021/RV

uzatvorená podľa ust. § 659 a nasl. Občianskeho zákonníka, v súlade so zákonom č. 446/2001 Z. z. o majetku vyšších územných celkov v znení neskorších predpisov a so Zásadami hospodárenia s majetkom Košického samosprávneho kraja zo dňa 24.02.2020 v znení dodatku č. 1 a dodatku č. 2

### Zmluvné strany:

#### Požičiavateľ:

#### Košický samosprávny kraj

Zastúpený:

**Správa ciest Košického samosprávneho kraja**

Sídlo:

Námestie Maratónu mieru 1, 042 66 Košice

Korešpondenčná adresa:

Ostrovského 1, 040 01 Košice

Štatutárny orgán:

doc. Ing. Anton Trišč, PhD., MBA, generálny riaditeľ IČO:  
35 555 777

DIČ:

2021772544

IČ DPH:

SK2021772544

Právna forma:

príspevková organizácia zriadená  
Košickým samosprávnym krajom - Zriaďovacia listina  
č. 5914/2010-RU16/40617 zo dňa 23.12.2010

Peňažný ústav:

Štátna pokladnica

IBAN:

SK6881800000007000409705

SWIFT / BIC:

SPSRSKBA

Spojenie:

tel.: 055/7894932

e-mail: [sekretariat@scksk.sk](mailto:sekretariat@scksk.sk)

*d'alej len "požičiavateľ"*

#### Vypožičiavateľ:

#### Obec Slavošovce

Sídlo:

Slavošovce 113, 049 36 Slavošovce

Štatutárny orgán:

Ing. Štefan Bašták, starosta obce

IČO:

00328847

DIČ:

2020937182

Peňažný ústav:

VÚB a. s.

IBAN:

SK68 0200 0000 0000 2822 0582

SWIFT / BIC:

SUBASKBX

Spojenie:

tel.: 0902/966 070

e-mail: [starosta@slavosovce.sk](mailto:starosta@slavosovce.sk)

*d'alej len "vypožičiavateľ"*

*požičiavateľ a vypožičiavateľ spolu d'alej len „zmluvné strany“*

## Článok I Úvodné ustanovenia

1. Košický samosprávny kraj (ďalej len „KSK“) so sídlom Námestie Maratónu mieru 1, 042 66 Košice, je výlučným vlastníkom nehnuteľností evidovaných na Okresnom úrade Rožňava, katastrálny odbor, okres: Rožňava, obec: Slavošovce, katastrálne územie: Slavošovce zapísaných na:
  - a) na LV č. 593, ako pozemok registra „C“ KN parc. č.4128/1, druh pozemku: „Zastavaná plocha a nádvorie“ o výmere 4678 m<sup>2</sup> a
  - b) na LV č. 1237, ako pozemok registra „E“ KN parc. č.4129/201, druh pozemku: „Ostatná plocha“ o výmere 1473 m<sup>2</sup>.
2. KSK je vlastníkom cesty III/3040 postavenej v katastrálnom území Slavošovce na parcelách špecifikovaných v bode 1 tohto článku (ďalej aj ako „cesta“).
3. KSK je zriaďovateľom príspevkovej organizácie - Správy ciest Košického samosprávneho kraja (ďalej aj „SC KSK“), ktorej je v zmysle zákona č. 446/2001 Z .z. o majetku vyšších územných celkov v znení neskorších predpisov zverený do správy aj majetok zriaďovateľa uvedený v bode 1 a 2 a je oprávnená v mene zriaďovateľa s týmto majetkom nakladať v súlade so Zásadami hospodárenia s majetkom KSK.
4. Vypožičiavateľ je stavebníkom stavby „**Dobudovanie základnej technickej infraštruktúry v obci Slavošovce**“ (ďalej v texte ako „stavba“) v zmysle projektovej dokumentácie z 09/2019, zodpovedný projektant Ing. Richard Urban, R-PROJECT INVEST s.r.o., Pečnianska 27, 851 01 Bratislava (ďalej len „projektová dokumentácia“).

## Článok II Predmet a účel výpožičky

1. Predmetom výpožičky je:
  - a) časť pozemku registra „C“ KN parc. č. 4128/1 v k. ú. Slavošovce bližšie špecifikovaného v článku I bod 1 písm. a) tejto zmluvy, tiahnuca sa od jeho hranice s pozemkom registra „C“ KN č. 4150/4, k. ú. Slavošovce po ľavej strane cesty v smere jej staničenia v dĺžke cca 365 m a šírke cca 1,5 m, **spolu o ploche 548 m<sup>2</sup>** a
  - b) časť pozemku registra „E“ KN parc. č. 4129/201 v k. ú. Slavošovce bližšie špecifikovaného v článku I bod 1 písm. b) tejto zmluvy, tiahnuca sa pozdĺž cesty po jej ľavej strane v smere jej staničenia, v dĺžke cca 138 m a šírke cca 1,5 m, **spolu o ploche 207 m<sup>2</sup>**,  
tak ako je zakreslené v grafickej situácii stavby - 2 výkresy, ktoré tvoria Prílohu č. 1 tejto zmluvy,  
**celkom o ploche 755 m<sup>2</sup>** (ďalej aj „predmet výpožičky“).
2. Požičiavateľ prenecháva vypožičiavateľovi do bezplatného užívania predmet výpožičky za účelom realizácie výstavby chodníka pre chodcov (SO 101-02 Lokality 2 Chodník pozdĺž cesty III/3040 a SO 101-04 Chodník pre peších a úprava existujúcej cesty) a za účelom následného užívania predmetu výpožičky až do úplného majetkovoprávneho vysporiadania v zmysle článku VI bod 3 zmluvy.
3. Vypožičiavateľ sa s právnym a faktickým stavom predmetu výpožičky oboznámil na mieste samom a v tomto stave ho preberá do užívania za dosiahnutím účelu tejto zmluvy o výpožičke.

## Článok III Doba výpožičky

1. Zmluva o výpožičke sa uzatvára na dobu neurčitú so začiatkom odo dňa protokolárneho odovzdania a prevzatia predmetu výpožičky.
2. Odovzdanie a prevzatie predmetu výpožičky vykonajú zmluvné strany fyzickou prehliadkou pozemku. O odovzdaní a prevzatí predmetu výpožičky do užívania

vypožičiatelovi vyhotoví požičiatel odovzdávací a preberací protokol, ktorý podpíšu obe zmluvné strany v súlade s týmto článkom zmluvy.

3. Protokol o odovzdaní a prevzatí predmetu výpožičky nie je súčasťou tejto zmluvy, vyhotoví sa v dvoch vyhotoveniach, z ktorých každá zmluvná strana obdrží po jednom vyhotovení. Súčasťou protokolu o odovzdaní predmetu výpožičky bude špecifikácia stavu predmetu výpožičky.

#### **Článok IV Ďalšie ustanovenia**

1. Vypožičiatel je povinný užívať predmet výpožičky v rozsahu a na účel dohodnutý v tejto zmluve.
2. Realizáciu stavby bude zabezpečovať vypožičiatel na vlastné náklady.
3. Vypožičiatel zodpovedá za bezpečný výkon práce na predmete výpožičky a za bezpečné pracovné prostredie počas realizácie stavby.
4. Vypožičiatel zodpovedá za to, že pri realizácii stavby budú dodržané všetky podmienky upravené vo všeobecne záväzných predpisoch, najmä v zákone č. 50/1976 Zb. o územnom plánovaní a stavebnom poriadku /stavebný zákon/ v znení neskorších predpisov.
5. Vypožičiatel je počas realizácie stavby povinný dodržať všetky podmienky a povinnosti uložené mu v liste predsedu KSK – Žiadosť o vyjadrenie k projektovej dokumentácii pre územné a stavebné konanie – odpoveď č. 2064/2021/OSM-2146 zo dňa 29.01.2021 a vyjadrení SC KSK č. IU-2020/2689-8134 zo dňa 18.08.2020.
6. Vypožičiatel je povinný zabezpečiť, aby priebeh stavebných prác nezasahoval negatívnym spôsobom nad mieru nevyhnutnú počas realizácie stavby do premávky na ceste.
7. Vypožičiatel je povinný zabezpečiť, aby pri stavebných prácach nedošlo k znečisteniu cesty, jej poškodeniu, ani uskladňovaniu stavebného materiálu a vykopanej zeminu na cestnom telese.
8. Vypožičiatel zodpovedá za škodu, ktorá vznikne v súvislosti s realizáciou stavby na predmete výpožičky, ako aj za škodu, ktorá v súvislosti s realizáciou stavby vznikne tretím osobám.
9. Akékoľvek poškodenie alebo znečistenie cestného telesa, ku ktorému dôjde počas stavebných prác, sa vypožičiatel zaväzuje bezodkladne odstrániť na vlastné náklady uvedením do pôvodného stavu.
10. Vypožičiatel je oprávnený prenechať predmet výpožičky, alebo jeho časť, na užívanie inej osobe iba s predchádzajúcim písomným súhlasom Košického samosprávneho kraja ako vlastníka.
11. Vypožičiatel sa zaväzuje oznámiť SC KSK každú zmenu, ktorá by mohla ovplyvniť výpožičku, a to najneskôr do 5 dní odo dňa, kedy k zmene došlo.

#### **Článok V Skončenie výpožičky**

1. Zmluva o výpožičke zaniká:
  - a) písomnou dohodou obidvoch zmluvných strán,
  - b) písomnou výpoveďou ktorejkoľvek zo zmluvných strán a to aj bez udania dôvodu. Výpovedná lehota je 3 mesiace a začína plynúť prvým dňom kalendárneho mesiaca nasledujúceho po doručení výpovede druhej zmluvnej strane,
  - c) písomným odstúpením od zmluvy.
2. Požičiatel môže odstúpiť od zmluvy v prípade, ak:
  - a) vypožičiatel užíva predmet výpožičky na iný účel ako je dohodnutý v zmluve, a/alebo
  - b) vypožičiatel užíva predmet výpožičky v rozpore s ustanoveniami tejto zmluvy alebo v rozpore so všeobecne záväznými predpismi, a/alebo

- c) vypožičiavateľ prenechá predmet výpožičky, alebo jeho časť na užívanie inej osobe bez predchádzajúceho písomného súhlasu Košického samosprávneho kraja ako vlastníka, a/alebo
  - d) bolo rozhodnuté o odstránení stavby alebo o zmenách stavby, ktoré bránia užívaniu predmetu výpožičky, a/alebo
  - e) vypožičiavateľ poruší povinnosti vyplývajúce z článku IV bod 5 tejto zmluvy, a/alebo
  - f) vypožičiavateľ bez súhlasu požičiavateľa vykoná stavebné úpravy na ceste.
3. Vypožičiavateľ môže odstúpiť od zmluvy v prípade, ak:
    - a) bolo rozhodnuté o odstránení stavby alebo o zmenách stavby, ktoré bránia užívaniu predmetu výpožičky, alebo
    - b) ak zanikne účel, na ktorý bola zmluva o výpožičke uzatvorená.
  4. V prípade odstúpenia od zmluvy o výpožičke podľa bodu 2 alebo 3 tohto článku sa zmluva ruší dňom doručenia prejavu vôle od zmluvy odstúpiť druhej zmluvnej strane.
  5. Vypožičiavateľ je po skončení výpožičky podľa bodu 1 povinný vrátiť požičiavateľovi predmet výpožičky v stave, v akom ho prevzal, s prihliadnutím na účel výpožičky podľa článku II bod 2 tejto zmluvy a to ku dňu, v ktorom dôjde ku skončeniu výpožičky, o čom zmluvné strany vyhotovia písomný protokol, ktorý podpíšu obe zmluvné strany. Protokol o odovzdaní a prevzatí predmetu výpožičky vyhotoví požičiavateľ v dvoch vyhotoveniach, z ktorých každá zmluvná strana obdrží jedno vyhotovenie. Súčasťou protokolu o odovzdaní predmetu výpožičky bude špecifikácia stavu predmetu výpožičky.

## **Článok VI**

### **Povinnosti vypožičiavateľa po dokončení stavby**

1. Vypožičiavateľ je povinný v lehote do 5 dní od ukončenia stavebných prác na predmete výpožičky prizvať zástupcu SC KSK na prekontrolovanie stavu.
2. V prípade, že stavba podlieha kolaudácii, vypožičiavateľ je povinný predložiť SC KSK fotokópiu kolaudačného rozhodnutia stavby s vyznačenou doložkou právoplatnosti do 15 dní odo dňa nadobudnutia právoplatnosti rozhodnutia.
3. Vypožičiavateľ je povinný obrátiť sa písomne na odbor správy majetku Úradu KSK s návrhom riešenia umiestnenia stavby na pozemku vo vlastníctve KSK z majetkovoprávneho hľadiska, v dôsledku čoho dôjde k úplnému majetkovoprávnemu vysporiadaniu predmetu výpožičky pod stavbou uvedenou v čl. I bod 4 zmluvy a vzťahov s vlastníkom pozemkov uvedených v čl. I bod 1 tejto zmluvy:
  - v prípade, že na stavbu bude vydané kolaudačné rozhodnutie, do 30 dní od nadobudnutia právoplatnosti kolaudačného rozhodnutia uvedenej stavby,
  - v prípade, že stavba podlieha ohláseniu, resp. si nevyžaduje vydanie stavebného povolenia ani ohlásenie v zmysle stavebného zákona, do 30 dní od protokolárneho odovzdania ukončenej stavby jej zhotoviteľom vypožičiavateľovi, resp. od ukončenia stavby vypožičiavateľom.Vypožičiavateľ je povinný o tejto skutočnosti informovať SC KSK v písomnej forme. Za písomnú formu sa v tomto prípade považuje aj forma e-mailu.
4. Ak vypožičiavateľ stavbu prevedie na inú osobu, zaväzuje sa o povinnostiach vyplývajúcich z bodov 1 až 3 tohto článku a o povinnostiach vyplývajúcich z tohto vzťahu informovať nadobúdateľa stavby a zároveň oznámiť požičiavateľovi zmenu vlastníka stavby (a to do 15 dní odo dňa, kedy k zmene došlo).
5. Za porušenie povinnosti podľa bodu 2. a povinnosti podľa bodu 3. veta prvá tohto článku je požičiavateľ oprávnený požadovať od vypožičiavateľa zmluvnú pokutu vo výške 1 € za každý deň omeškania sa so splnením povinnosti.

## Článok VII Záverečné ustanovenia

1. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania obidvomi zmluvnými stranami. a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v zmysle ust. § 47a zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v platnom znení.
2. V súlade so znením § 8 ods. 5 písm. c) Zásad hospodárenia s majetkom Košického samosprávneho kraja z 24. februára 2020 v znení Dodatku č. 1 z 30. apríla 2020 a Dodatku č. 2 z 26. októbra 2020 bola výpožička podľa tejto zmluvy schválená predsedom KSK – schválenie č. 1342/2021/OD-22592 zo dňa 06.07.2021.
3. Prílohou tejto zmluvy je:
  - grafická situácia stavby (2 výkresy ako Príloha č. 1 zmluvy).
4. Akékoľvek zmeny a doplnenia tejto zmluvy musia byť uskutočnené vo forme očíslovaných písomných dodatkov, podpísaných oboma zmluvnými stranami.
5. Zmluvné strany sa dohodli, že písomnosti obsahujúce právne významné skutočnosti podľa tejto zmluvy si budú doručovať poštou, formou doporučenej zásielky alebo osobne. Písomnosťou obsahujúcou právne významné skutočnosti sa na účely tejto zmluvy rozumie najmä výpoveď, výzva na zaplatenie zmluvnej pokuty a odstúpenie od zmluvy. Zmluvné strany sa dohodli, že ich vzájomná korešpondencia sa bude zasielať na adresy uvedené v záhlaví tejto zmluvy, pokiaľ zo zmluvy nevyplýva inak. Až do okamihu doručenia písomného oznámenia o zmene kontaktnej adresy sa považuje za adresu určenú na doručovanie adresa uvedená v záhlaví zmluvy.
6. Pri doručení prostredníctvom pošty sa zásielka považuje za doručení dňom jej doručenia na adresu podľa predchádzajúceho bodu tohto článku zmluvy. Za deň doručenia zásielky sa považuje aj deň, v ktorý zmluvná strana, ktorá je adresátom, odoprie doručovanú zásielku prevziať, alebo deň vrátenia sa nedoručenej zásielky späť odosielateľovi, i keď sa adresát o obsahu zásielky nedozvedel. Listina adresovaná zmluvnej strane, ktorá je doručovaná osobne, sa považuje za doručení tejto strane okamihom, keď túto prevezme alebo ju odmietne prevziať.
7. Právne vzťahy výslovne neupravené touto zmluvou sa riadia ustanoveniami Občianskeho zákonníka a príslušnými právnymi predpismi Slovenskej republiky.
8. Práva a povinnosti vyplývajúce z tejto zmluvy prechádzajú na právnych nástupcov zmluvných strán.
9. Táto zmluva sa vyhotovuje v piatich rovnopisoch, z ktorých dva sú určené pre požičiatel'a a tri pre vypožičiatel'a.
10. Zmluvné strany vyhlasujú a svojim podpisom na tejto zmluve potvrdzujú, že táto zmluva nebola uzatvorená v tiesni za nápadne nevýhodných podmienok, že jej jednotlivým ustanoveniam porozumeli, tieto sú prejavom ich skutočnej, vážnej a slobodnej vôle, a zaväzujú sa ich dobrovoľne plniť.

Za požičiatel'a:

Za vypožičiatel'a:

V Košiciach, dňa 07.09.2021

V Slavošovciach, dňa 24.08.2021

v.z. Ing. Matej Pindroch na základe  
Poverenia zo dňa 19.08.2021

.....  
doc. Ing. Anton Trišč, PhD., MBA  
generálny riaditeľ

.....  
Ing. Štefan Bašták  
starosta obce